



莱比锡德中
交流合作中心

Deutsch-Chinesisches Zentrum Leipzig e.V.

Mitgliederbrief April 2015

1/2015

Liebe Vereinsmitglieder,

„Großwetterlage“, „Frühlingsfest“, „Mitgliederversammlung“ und „Reiseeindrücke“ lauten die Stichworte für unser Vereinsleben im ersten Quartal 2015. Näheres dazu entnehmen Sie bitte den anschließenden Zeilen und Fotos. Letztere zusammen zu bekommen, bedurfte in diesem Jahr eines etwas höheren Aufwandes, weswegen unser Mitgliederbrief April etwas verzögert erscheint. Die diesjährige DCZL-Bildungsreise nach China ist kürzlich erfolgreich zu Ende gegangen; nach der wie immer exzellenten Vorbereitung durch Dr. Beng-Yin Zhu und unter seiner ebenso geschätzten Reiseleitung kann unsere 17-köpfige Reisegruppe nun reichlich von ihren Erkundungen in Luoyan und Beijing erzählen. Während die Chinareisenden dabei sind, ihre vielfältigen Eindrücke zu ordnen, werfen wir schnell noch einen Blick zurück auf den ereignisreichen Start ins Jahr 2015.

Aus dem Vereinsleben

22.01.2015 – Themenabend „Die Großwetterlage in China“

Dr. Beng-Yin Zhu warf kenntnisreiche Blicke auf die derzeitige „Wetterlage“ in der Volksrepublik China und beleuchtete Probleme der aufstrebenden Wirtschaftsmacht wie Luftverschmutzung und Wasserverseuchung sowie Aspekte der aktuellen politischen Situation. Dr. Zhu schöpfte aus facettenreichem eigenem Erleben. Alljährlich begleitet er wissbegierige Reisende mit der DCZL-Mitgliederreise durch chinesische Regionen; auch geschäftliche oder private Anlässe führen ihn nach China.

Unser Themenabend bot ein gern genutztes Forum, sich kritisch mit den von Dr. Zhu vorgetragenen Thesen auseinanderzusetzen. Eingehender besprochen wurden insbesondere die Folgen der Umweltverschmutzung in China, etwa das Problem zunehmender Grundwasserverunreinigung. Politische Entwicklungen der jüngsten Zeit wurden positiv angemerkt, z. B. erfreuliche Ansätze, Erfahrungen aus Ostdeutschland – wo verseuchte Gewässer in den letzten 25 Jahren erfolgreich saniert worden sind – aufzugreifen. Daneben berührte die Diskussion auch Fragen des Bildungs- und Schulsystems in China sowie Gründe für die Verlangsamung des Wirtschaftswachstums.

Drei im Bornaer Krankenhaus hospitierende chinesische Ärzte berichteten über ihre positiven Erfahrungen und bedankten sich beim DCZL, namentlich Prof. Dr. Barbara Artelt und Prof. Dr. Beng-Yin Zhu, für die umfassende Unterstützung.



27.02.2015 – Frühlingsfest des Deutsch-Chinesischen Zentrums Leipzig

Zum zweiten Mal feierte das DCZL mit rund 250 Gästen das Chinesische Frühlingsfest im Restaurant „Glücksboot“, für dessen Unterstützung wir Dank sagen. Eröffnet wurde das Fest von Dr. Beng-Yin Zhu. Nach ersten Tanz- und Gesangsdarbietungen von dem Ensemble um Sängerin Sarah Zhai-Strauss begrüßte der frühere Oberbürgermeister Dr. Hinrich Lehmann-Grube die Festgäste, der Gesandte der Botschaft der Volksrepublik China in Deutschland, Dr. Guangming Han, richtete ebenfalls eine Grußadresse an das DCZL und seine Gäste.



Unbestreitbarer Höhepunkt des Abends war der traditionelle Löwentanz, der sich durch seine hohe Kunstfertigkeit und akrobatische Körperbeherrschung auszeichnet. Das Ensemble Wu Min aus Berlin begeisterte die Festgesellschaft, indem es auf Tuchfühlung an den Tischen ging und Zuschauer miteinbezog.





Am großen Buffet waren derweil frisch zubereitete Köstlichkeiten für unterschiedliche Geschmäcker aufgetafelt. Die Fäden des Abendprogramms hielt Moderatorin Yuanyuan Zhao in den Händen.



Ob wir mit unserem Frühlingsfest nun das Jahr des Schafes oder das der Ziege begrüßten, spielte auch eine Rolle an diesem feierlichen Abend, allerdings lernten wir: die Chinesen selbst nehmen das nicht gar so ernst. Die deutschen Gäste zogen mehrheitlich das Schaf vor, beim gemeinsamen Gesang der Schafs- bzw. Ziegenjahr-Geborenen wurde allerdings das „Lied an meine Ziege“ gesungen.



„Das Deutsch-Chinesische Zentrum versteht sich als Türöffner für Kontakte nach China und zurück“, gab Prof. Dr. Barbara Artelt gegenüber der Presse zu Protokoll. „In China hat Deutschland einen sehr hohen Stellenwert. Man ist quasi der Meinung, dass Deutschland das geordnetste Land ist, das man sich vorstellen kann. Die Ergebnisse in der Wirtschaft sind sehr strukturiert. Man nimmt sich praktisch Deutschland zum Vorbild.“



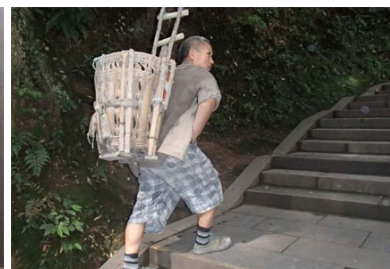
04.03.2015 – Mitgliederversammlung plus Themenabend „Reiseindrücke aus 1986 und 2014“

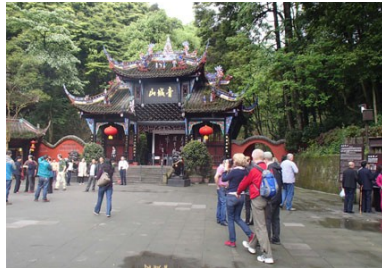
Die Mitgliederversammlung bestätigte die Berichte des Vorstands, des Kassenwirts und der Kassenprüfer und entlastete den Vorstand für den Zeitraum seit der vorhergehenden Mitgliederversammlung.

Die Mitgliederversammlung nahm eine Mitteilung über den Tausch der Funktionen zwischen dem Vorsitzenden und der stellvertretenden Vorsitzenden entgegen. Der Vorstand arbeitet bis zur nächsten Wahl im März 2016 in folgender Zusammensetzung: Vorsitzende **Prof. Dr. Barbara Artelt**, stellvertretender Vorsitzender **Dr. Beng-Yin Zhu**, Schriftführerin **Gabriele Horster**, Schatzmeister **Uwe Pester** und die fünf Beisitzer **Prof. Dr. Vera Denzer**, **Dr. Bernd Ebert**, **Siegfried Herr**, **Dr. Hinrich Lehmann-Grube** und **Matthias Rose**.

Im Mittelpunkt der Diskussion standen Gedanken und Vorschläge zur künftigen Organisation des alljährlichen Frühlingfestes des DCZL sowie Anregungen zur Mitgliedergewinnung, der engeren Einbindung der institutionellen Mitglieder in die Vereinsarbeit, zur Themenfindung für die monatlichen Themenabende und zur Vernetzung des DCZL mit anderen chinaaffinen Vereinen und Organisationen in der Region Leipzig.

Im Anschluss berichtete **Prof. Dr. Barbara Artelt** über „**Meine 2. Chinareise 2014**“; kurzweilig schilderte sie Eindrücke und Erlebnisse während der DCZL-Mitgliederreise 2014 nach Dujianyang und Shanghai. **Dr. Hinrich Lehmann-Grube** erinnerte sich danach an „**Reiseerlebnisse in China 1986**“, die einen interessanten und aufschlussreichen Kontrast darstellten.





Demnächst

26.05.2015 – Themenabend über Erlebnisse in der chin. Kulturrevolution

Dienstag, 26. Mai 2015, 18.30 Uhr, Asia Restaurant Goldene Krone, Wolfgang-Heinze-Str. 39, 04277 Leipzig (Connewitz)

24.06.2015 – Themenabend mit der Bauakademie Sachsen / BFW Bau Sachsen

Mittwoch, 24. Juni 2015, 19.00 Uhr, Ort wird noch bekannt gegeben

DCZL

Deutsch-Chinesisches Zentrum Leipzig e. V. | Messe-Allee 2 | 04356 Leipzig

Geschäftszeiten: Mittwoch 10.00 – 14.00 Uhr

Tel. +49341 – 678 27249 | Fax +49341 – 678 28249 | info@dczl.de | www.dczl.de

V.i.S.d.P.: Prof. Dr. Barbara Artelt | Redaktion: Holger Staniok | Fotos: Wolfgang Zeyen, H. Staniok, Reisegruppe DCZL-Mitgliederreise 2015

Partner in unserem Netzwerk

Chinesischer Unternehmerverein Mitteldeutschland e. V.

Ansprechpartner: Herr Yue Feng, Tel. +49179 – 1380657 | info@cumd.de

Verein der Chinesischen Studenten und Wissenschaftler Leipzig e. V.

Ansprechpartner: Herr Lixin Xu | info@vcswl.de

Konfuzius-Institut Leipzig

Ansprechpartner: Thomas Rötting | Tel. +49341 – 9730390 | www.konfuziusinstitut-leipzig.de